

Essiccatoi rotativi sovrapposti Serie EDS TWIN

Stacked tumble dryers model EDS TWIN
Wäschetrockner überlappenden modell EDS TWIN
Séchoirs rotatifs à tambour superposés modèle EDS TWIN
Secadoras rotativas superpuestos modelo EDS TWIN



- EDS 10 Twin 10+10 Kg
- EDS 16 Twin 16+16 Kg
- EDS 20 Twin 20+20 Kg

- Con riscaldamento elettrico, vapore o gas
- With electric, steam or gas heating
- Mit elektrischer, Dampf oder Gasheizung
- Avec chauffage électrique, vapeur ou gaz
- Con calentamiento eléctrico, vapor o gas

IT Gli essiccatoi sovrapposti serie EDS TWIN sono pensati per ottimizzare gli spazi, consentendo di asciugare fino a 40 Kg di biancheria in poco spazio. Realizzati con cesto in acciaio inox e dotati di sistema di asciugatura "Quick & Soft Dry", permettono una migliore e rapida asciugatura anche per i capi più delicati, insieme ad un forte risparmio energetico. Gestibili con qualunque tipo di comando centralizzato o gettoniera a bordo macchina per lavanderie self-service. Tutte le macchine sono dotate di cesto in acciaio inox, inverter e reversing e computer interamente programmabile dal cliente.

UK The EDS TWIN stacked dryer model are designed to optimize space, allowing you to dry up to 40 kg of linen in a small space. Made with stainless steel drum and equipped with "Quick & Soft Dry" drying system, they allow a better and faster drying even for the most delicate garments, along with a strong energy saving. Can be operated with any type of central control or coin-operated machine on board for laundromats. All machines are equipped with stainless steel drum, inverter, reversing and computer fully programmable by the customer.

DE Die Wäschetrockner der Modell EDS TWIN sind so konzipiert, dass sie den Raum optimieren und bis zu 40 kg Wäsche auf kleinem Raum trocknen können. Hergestellt mit einem Edeltahltrommel und ausgestattet mit dem Trocknungssystem "Quick & Soft Dry", ermöglichen sie eine bessere und schnellere Trocknung auch für die empfindlichsten Kleidungsstücke, zusammen mit einer starken Energieeinsparung. Sie können mit jeder Art von Zentralsteuerung oder Münzautomaten an Bord in Waschsals betrie ben werden. Alle Maschinen sind mit Edeltahltrommel, Inverter, Reversieren und vollständig programmierbarem Computer ausgestattet.

FR Les séchoirs superposés de la modèle EDS TWIN sont conçus pour optimiser l'espace, en permettant de sécher jusqu'à 40 kg de linge dans un petit espace. Fabriqués avec un tambour en acier inoxydable et équipés du système de séchage "Quick & Soft Dry", ils permettent un séchage rapide et efficace même pour les vêtements les plus délicats, ainsi qu'une économie d'énergie importante. Gérables avec tout type de commande centralisée ou de jettonniere à bord machine pour laveries. Toutes les machines sont équipées d'un tambour en acier inoxydable, d'un inverseur et d'un ordinateur entièrement programmable par le client.

ES Los secaderos superpuesta modelo EDS TWIN están pensadas para optimizar los espacios, permitiendo secar hasta 40 kg de ropa en poco espacio. Fabricadas con cesta de acero inoxidable y equipadas con sistema de secado "Quick & Soft Dry", permiten un mejor y rápido secado incluso para las prendas más delicadas, junto con un gran ahorro energético. Manejables con cualquier tipo de control centralizado o cajero en la máquina para lavanderías. Todas las máquinas están equipadas con cesta de acero inoxidable, inversor y ordenador totalmente programable por el cliente.



IT

Caratteristiche tecniche:

- ❖ Touch screen 4.3" computer "user friendly" interamente programmabile, 5 programmi.
 - ❖ Cesto in acciaio inox con reversing
 - ❖ Tamburo con perforazione speciale per massima resa in asciugatura
 - ❖ DIRECT DRIVE system per la rotazione del cesto
 - ❖ Flusso d'aria radiale per massimizzare la trasmissione del calore, basso consumo di energia, breve ciclo di asciugatura
 - ❖ Inverter per la gestione velocità cesto e flusso d'aria
 - ❖ Nuovi cassette filtro di grandi dimensioni facili da pulire
 - ❖ Ridotta manutenzione
 - ❖ Disponibile con riscaldamento elettrico, vapore e gas
- OPZIONALE:**
- ❖ Gettoniera
 - ❖ Casse centralizzate
 - ❖ Controllo percentuale umidità residua

UK

Technical features :

- ❖ 4.3" touch screen computer, fully "user-friendly" and programmable, 5 programs.
 - ❖ Stainless steel drum with reversing
 - ❖ Drum with special perforation for maximum drying performance
 - ❖ DIRECT DRIVE system for drum rotation
 - ❖ Radial airflow to maximize heat transfer, low energy consumption, short drying cycle
 - ❖ Inverter for managing drum speed and airflow
 - ❖ New large-size lint filter drawers, easy to clean
 - ❖ Reduced maintenance
 - ❖ Available with electric, steam, or gas heating
- OPTIONAL:**
- ❖ Coin acceptor
 - ❖ Centralized payment systems
 - ❖ Residual humidity percentage control

DE

Technischen Eigenschaften :

- ❖ 4.3" Touchscreen-Computer, vollständig benutzerfreundlich und programmierbar, 5 Programme
- ❖ Edeltahltrommel mit Reversierfunktion
- ❖ Trommel mit spezieller Perforation für maximale Trocknungsleistung
- ❖ DIRECT DRIVE-System für die Trommeldrehung
- ❖ Radialer Luftstrom zur Maximierung der Wärmeübertragung, geringer Energieverbrauch, kurzer Trocknungszyklus
- ❖ Frequenzumrichter zur Steuerung der Trommelgeschwindigkeit und des Luftstroms
- ❖ Neue großdimensionierte Flusensiebe, leicht zu reinigen

- ❖ Geringer Wartungsaufwand
- ❖ Erhältlich mit elektrischer, Dampf- oder Gasheizung

OPTIONEN:

- ❖ Münzprüfer
- ❖ Zentrale Zahlungssysteme
- ❖ Restfeuchteprozentregelung

FR

Caractéristiques techniques:

- ❖ Ordinateur à écran tactile 4.3" facile à utiliser entièrement programmable, 5 programmes
- ❖ Tambour en acier inoxydable avec inversion de rotation
- ❖ Tambour avec perforation spéciale pour un rendement de séchage maximal
- ❖ Système DIRECT DRIVE pour la rotation du tambour
- ❖ Flux d'air radial pour maximiser la transmission de chaleur, faible consommation d'énergie, cycle de séchage court
- ❖ Variateur de fréquence pour la gestion de la vitesse du tambour et du flux d'air
- ❖ Nouveaux tiroirs à filtre de grandes dimensions, faciles à nettoyer
- ❖ Entretien réduit
- ❖ Disponible avec chauffage électrique, vapeur ou gaz

OPTIONNEL :

- ❖ Monnayeur
- ❖ Caisses centralisées
- ❖ Contrôle du pourcentage d'humidité résiduelle

ES

Características técnicas:

- ❖ Ordenador con pantalla táctil de 4.3", totalmente fácil de usar y programable, 5 programas
- ❖ Tambor de acero inoxidable con inversión de giro
- ❖ Tambor con perforación especial para un rendimiento máximo en el secado
- ❖ Sistema DIRECT DRIVE para la rotación del tambor
- ❖ Flujo de aire radial para maximizar la transmisión del calor, bajo consumo de energía, ciclo de secado corto
- ❖ Inversor para la gestión de la velocidad del tambor y del flujo de aire
- ❖ Nuevos cajones de filtro de gran tamaño, fáciles de limpiar
- ❖ Mantenimiento reducido
- ❖ Disponible con calefacción eléctrica, de vapor o a gas

OPCIONAL:

- ❖ Monedero
- ❖ Cajas centralizadas
- ❖ Control del porcentaje de humedad residual

MODELLI - MODELS

101620

CAPACITÀ LOAD CAPACITY - FASSUNGSVERMÖGEN - CAPACITÉ - CAPACIDAD	Kg	10+10	16+16	20+20
DIMENSIONI - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONS - DIMENSIONES: ALTEZZA - HEIGHT - HÖHE - HAUTEUR - ALTURA		1928	1928	1928
LARGHEZZA - WIDTH - BREITE - LARGEUR - ANCHO		834	834	834
PROFONDITÀ MINIMA - PROFONDEUR MINIMALE MINIMUM DEPTH - PROFONDEUR MINIMALE - FONDO MINIMO	mm	810	1281	1421
PROFONDITÀ MASSIMA - MAXIMUM DEPTH - MAXIMALE TIEFE - PROFONDEUR MAXIMALE - FONDO MAXIMO		1032	1503	1641,5
CESTO - DRUM - TROMMEL - TAMBOUR - CESTA				
DIAMETRO - DIAMETER - DURCHMESSER - DIAMÈTRE - DIÁMETRO	mm	770x2	770x2	770x2
PROFONDITÀ - DEPTH - TIEFE - PROFONDEUR - PROFUNDIDAD	mm	390x2	655x2	875x2
VOLUME - VOLUME - VOLUMEN - VOLUME - VOLUMEN	dmc	182x2	305x2	407x2
DIAMETRO SCARICO ARIA - DIAMETER OF AIR OUTLET - DURCHMESSER DER ABLUF - DIAMÈTRE DE SORTIE D'AIR - DIÁMETRO DE LA SALIDA DEL AIRE	mm	N. 2x150 con recuperatore - with heat exchanger N. 1 da 200 con camino unico - with unique air outlet		
DIAMETRO PORTA - DIAMETER OF DOOR - TÜRDURCHMESSER - DIAMÈTRE DE LA PORTE - DIAMETRO DE LA PUERTA	mm	490	490	490
TENSIONE ALIMENTAZIONE - ELECTRICAL SUPPLY - VERSORGUNGSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION - TENSION DE ALIMETACION	V	230 /1/ GAS + VAPORE-STEAM 400 /3/ ELETTRICA-ELECTRIC		
FREQUENZA - FREQUENCY - FREQUENZ - FREQUENCE - FRECUENCIA	Hz	50-60	50-60	50-60
POTENZA MOTORE VENTOLA MOTOR RATED INPUT - LEISTUNG DES LÜFTERMOTORS - PUISSANCE MOTEUR VENTILATEUR - POTENCIA DEL VENTILADOR DEL MOTOR	kW	0.37 + 0.37	0.37 + 0.37	0.37 + 0.37
POTENZA MOTORE CESTO - MOTOR RATED INPUT - TROMMELLESTUNG - PUISSANCE MOTEUR TAMBOUR - POTENCIA DEL MOTOR	kW	0.37 + 0.37	0.37 + 0.37	0.37 + 0.37
CONSUMO VAPORE EDS TWIN A VAPORE - STEAM CONSUMPTION - DAMPFVERBRAUCH - CONSOMMATION VAPEUR - CONSUMO DE VAPOR	Kg/h	26+26	26+26	26+26
PRESSIONE VAPORE EDS TWIN A VAPORE STEAM PRESSURE - DAMPFDRUCK - PRESSION VAPEUR - PRESION VAPOR	Bar	5-8	5-8	5-8
POTENZA RESISTENZE EDS TWIN ELETTRICA - HEATING RATED INPUT - ELEKTRISCHE WIDERSTANDSLEISTUNG - PUISSANCE GROUPE CHAUFFAGE - POTENCIA RESISTENCIA (SOLO CALENTAMIENTO ELECTRICO)	kW	11.4 x 2	11.4 x 2	11.4 x 2
POTENZA TERMICA EDS TWIN A GAS GAS THERMAL POWER - GAS WÄRMELEISTUNG - ÉNERGIE THERMIQUE GAS - POTENCIA TERMICA (SOLO CALENTAMIENTO A GAS)	kW	12 + 12	18 + 18	18 + 18
PESO NETTO - NET WEIGHT - NETTOGEWICHT - POIDS NET - PESO NETO	Kg	388	460	500
PESO LORDO - GROSS WEIGHT - BRUTTOGEWICHT - POIDS BRUT - PESO BRUTO	Kg	468	570	600